

SIEMENS

HiPath 3000
HiPath AllServe
Hicom 150 E/H
optiPoint 500 entry

Instrucciones de manejo



Sobre las presentes instrucciones de manejo

Estas instrucciones de manejo describen el teléfono optiPoint 500 entry en el HiPath 3000/HiPath AllServe.

Se describen todas las funciones que se pueden ejecutar en el teléfono. En el caso de que determinadas funciones no puedan ejecutarse en el teléfono tal como Ud. desea, esto puede deberse a las siguientes razones:

- La función no está programada en su teléfono – diríjase al encargado del sistema.
- Su plataforma de comunicación no dispone de esta función – diríjase al Centro de Ventas de Siemens para ampliar las funciones de su sistema.

Observaciones importantes

	No utilice el teléfono en áreas expuestas a peligro de explosión.
	Utilice sólo los accesorios originales Siemens. La utilización de accesorios de otros fabricantes es peligrosa y supone la exclusión de todo derecho de garantía y del sello de homologación CE.
	No abra nunca el teléfono o el equipo auxiliar. En caso de que surjan problemas, diríjase al encargado del sistema.
	El teléfono no debe entrar en contacto con líquidos colorantes o agresivos como p. ej. té, café, zumo o refrescos. Limpieza del teléfono → pág. 60.

Sello CE



El sello CE confirma la homologación de este equipo con arreglo a la normativa de la UE 1999/5/EG.

Código medioambiental



Este equipo ha sido producido según las directrices de nuestro sistema certificado de gestión medioambiental (ISO 14001). Este proceso garantiza la reducción al mínimo del consumo de materias primas y energía, así como del material residual.

Información básica sobre la utilización 7

Panel de operación optiPoint 500 entry.....	7
Guía para leer las instrucciones de manejo.....	8
Cómo acceder a las funciones.....	9
... por medio de códigos.....	9
... por medio de una tecla de función.....	9



Funciones básicas y de confort

Contestar llamadas y telefonar..... 10

Contestar una llamada.....	10
Escucha por altavoz en la habitación durante la llamada.....	10
Utilizar la segunda llamada.....	11
Aceptar segunda llamada (aviso de llamada en espera).....	11
Retirar/añadir segunda llamada (aviso de llamada en espera automático).....	11
Activar/desactivar señal acústica (tono de llamada en espera).....	12
Telecaptura selectiva de llamadas destinadas a otro usuario.....	12
Rechazar llamadas.....	12
Utilizar el buzón de voz.....	13
Recordar una cita.....	13
Recibir un mensaje directo a través del altavoz.....	13
Activar/desactivar "no molestar".....	14
Identificar llamantes anónimos – "Identificación de llamadas" (no para EE.UU.).....	14
Activar/desactivar el micrófono.....	14
Atender llamadas desde el portero eléctrico/activar el abrepuertas.....	15

Llamar por teléfono..... 17

Marcar.....	17
Marcar con el microteléfono colgado.....	17
Suprimir la indicación del número de llamada en el teléfono del usuario llamado.....	18
Enviar un mensaje directo a otro usuario a través del altavoz.....	18
Ejecutar marcación posterior MF/marcación por tonos.....	18
Establecimiento automático de enlace/hotline.....	19
Reserva automática de línea.....	19
Asignar número (no para EE.UU.).....	20
Transmitir señal hacia la red (Flash).....	20
Ejecutar marcación asociada/marcador automático.....	20

Hablar por teléfono con varios usuarios a la vez .21

Llamar a un segundo usuario (consulta)	21
Conmutar entre dos comunicaciones establecidas (comunicación alternativa)	21
Establecer una conferencia	22
Ampliar conferencia hasta cinco usuarios (a través del convocante de conferencia)	22
Abandonar una conferencia	22
Disolver una conferencia (a través del convocante de conferencia)	22
Desconectar de la conferencia a una extensión RDSI Central-Office (sólo para EE.UU.)	22
Transferir una llamada	23
...después de emitir un mensaje directo (mensaje por altavoz) a un grupo	23
Aparcar una comunicación.	24
Capturar una llamada aparcada	24
Capturar llamada retenida	24

Llamar a través de destinos almacenados25

Repetir marcación	25
Marcar con números abreviados individuales y comunes	25

Comprobar/asignar costes de comunicación26

Llamar con facturación de tasas	26
---	----

En caso de destinos no localizados27

Utilizar la devolución de llamada	27
Almacenar una devolución de llamada	27
Recibir una devolución de llamada	27
Borrar devoluciones de llamada almacenadas (todas)	27
Aviso con tono – hacerse notar	28
Intercalación – intervenir en una comunicación en curso	28

Ajustar el teléfono29

Modificar el volumen del timbre	29
Modificar la tonalidad del timbre	29
Modificar el volumen de recepción durante una llamada	29
Bloquear el teléfono contra un uso indebido	30
Almacenar código de bloqueo personal	31

Almacenar números de llamada y citas 32

Almacenar números de marcación abreviada individual 32
 Almacenar citas 32

Verificar el teléfono 33

Verificar el funcionamiento 33

Desviar llamadas 34

Utilizar el desvío de llamadas variable 34
 Utilizar el servicio nocturno 35
 Desvío en la red pública/desviar nº de llamada múltiple MSN (no para EE.UU.) 36

Utilizar otras funciones 37

Enviar texto informativo (mensaje) 37
 Borrar información enviada 37
 Recibir textos informativos 37
 Utilizar otro teléfono como el propio 38
 Cambiar número de teléfono (cambio de terminal/mudanza/traslado) . 39
 Reponer servicios/funciones
 (borrado general para un teléfono). 40
 Escucha/intercalación secreta 41
 Supervisión de habitación (Babyphone). 41
 Activar funciones para otro teléfono 42
 Bloquear otro teléfono contra un uso indebido 43
 Utilizar funciones del sistema desde el exterior
 DISA (Direct Inward System Access) 43
 Controlar sistemas y programas informáticos conectados a su línea /
 servicio de datos telefónicos (sólo en HiPath 3500/3550/3700/3750) . 45
 Activar contactos 46
 Buscar a personas (no para EE.UU.) 46
 Equipo buscapersonas sencillo 46
 Equipo buscapersonas de confort (sólo en HiPath 3700/3750) . . . 47

 **Funciones de equipo y jefe/secretaria**

**Configuración de equipo/jefe/
secretaria con líneas asignadas 48**

Desviar llamadas por líneas 48
 Conmutar llamadas directamente al
 jefe (sólo en equipos jefe/secretaria). 49

Utilizar otras funciones de equipo50
Activar/desactivar llamada de grupo 50
Telecaptura de llamadas destinadas a un miembro del equipo. 51
Timbre adicional 51
Llamadas en la distribución de llamadas UCD. 52

 **Interconexión de sistemas a través de LAN
(red de PC)**

Funciones especiales en la LAN (red de PC)53
Desconectarse de la línea colectiva/del grupo de llamada 53
Desvío de llamadas 54
Utilizar el servicio nocturno 55
Conectar el timbre adicional 56
Activar contactos 57
Abrir puerta 58

 **Todo sobre el teléfono**

Documentación59

Consejos prácticos60
Limpieza del teléfono 60
Eliminar averías 60

Índice alfabético61

 **Instrucciones breves de manejo (anexo)**

Información básica sobre la utilización

Panel de operación optiPoint 500 entry



El técnico de servicio que disponga de la autorización correspondiente puede adaptar la programación estándar a sus deseos/necesidades.

Paso a paso

Guía para leer las instrucciones de manejo

Los pasos de manejo se representan de forma gráfica en la columna de la izquierda siguiendo un orden lógico. Significado de los símbolos:



Descolgar el microteléfono.



Colgar el microteléfono.



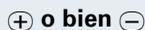
Cursar la llamada.



Introducir el número de teléfono o el código.



Introducir el código.



Pulsar las teclas de ajuste del teléfono.



Se oye una señal.

Las funciones/procedimientos iniciados con éxito se confirman mediante un tono largo (tono de confirmación positivo).

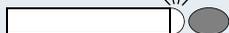
Las funciones/procedimientos rechazados se señalizan mediante un tono intermitente (tono de confirmación negativo).



Pulsar la tecla.



Pulsar la tecla luminosa.



Pulsar la tecla intermitente.

Paso a paso

Cómo acceder a las funciones

... por medio de códigos

Las funciones de su sistema pueden **demandarse a través de códigos**, p. ej.:



Activar "No molestar".

Desactivar "No molestar".

Antes de marcar los códigos para activar o conectar funciones, debe pulsarse siempre la tecla de asterisco y antes de marcar los códigos para desactivar o desconectar, la tecla de cuadrado.

Los códigos pueden tener de uno a tres dígitos.

En el **Anexo** (instrucciones breves de manejo) encontrará un resumen de las funciones posibles (ordenadas alfabéticamente) con los correspondientes códigos.



Si el técnico de servicio ha modificado la configuración estándar almacenando funciones en teclas de acuerdo con sus deseos/necesidades, Ud. podrá ejecutar las funciones pulsando simplemente dichas teclas.

... por medio de una tecla de función

Las funciones para las que se ha configurado una tecla pueden demandarse directamente, p. ej.



Pulse la tecla "Consulta". La función se ejecuta siempre que sea posible en la situación actual.

Paso a paso

Contestar llamadas y telefonear

Su teléfono tiene preajustados timbres de llamada específicos:

- Las llamadas internas se señalizan sonando una vez cada cuatro segundos (secuencia de tono simple).
- Las llamadas externas se señalizan sonando brevemente dos veces consecutivas cada cuatro segundos (secuencia de tono doble).
- Su teléfono señala una llamada del portero eléctrico sonando brevemente tres veces consecutivas cada cuatro segundos (secuencia de tono triple).
- Una segunda llamada se señala con una breve señal acústica (tono pip) aprox. cada 6 segundos.

Contestar una llamada

Su teléfono suena.



Descuelgue el microteléfono.

⊕ o bien ⊖

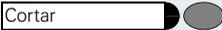
Ajuste el volumen más alto o más bajo. Pulse las teclas repetidamente hasta ajustar el volumen deseado.

Terminar la comunicación:



Cuelgue el microteléfono.

o bien



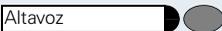
Pulse la tecla.

Escucha por altavoz en la habitación durante la llamada

Ud. puede hacer que otras personas presentes en la habitación escuchen la conversación. Comuníquese a su interlocutor que va a activar el altavoz.

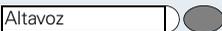
Requisito: Ud. está cursando una llamada a través del microteléfono.

Conectar:



Pulse la tecla. El LED se enciende.

Desconectar:



Pulse la tecla. El LED se apaga.

Paso a paso

Utilizar la segunda llamada

Ud. puede seguir recibiendo llamadas mientras está cursando una comunicación. Una señal acústica le anuncia la segunda llamada.

Ud. puede ignorar o atender la segunda llamada. Si atiende la segunda llamada, puede finalizar antes la primera llamada, pero también retenerla y continuarla después.

También es posible suprimir la segunda llamada o la señal acústica → pág. 11.

Aceptar segunda llamada (aviso de llamada en espera)

Requisito: Ud. está hablando por teléfono y oye una señal acústica (aprox. cada seis segundos).

Finalizar la primera llamada y contestar la segunda llamada



Cuelgue el microteléfono. Su teléfono suena.



Conteste la 2ª llamada. Descuelgue el microteléfono.

Poner en espera la primera llamada y contestar la segunda llamada



Pulse la tecla. El LED se enciende. Introduzca el código.

Ud. está interconectado con el segundo llamante. El primer interlocutor permanece en espera.

Finalizar la segunda llamada, continuar la primera llamada:



Pulse la tecla y espere dos segundos

o bien (según la configuración).



Pulse la tecla dos veces.

Retirar/añadir segunda llamada (aviso de llamada en espera automático)

Si se ha configurado en el sistema (consulte al encargado del soporte técnico), se puede impedir/permitir que se señalice una segunda llamada durante una llamada en curso → pág. 11 mediante un aviso de llamada en espera automático.

Paso a paso



Descuelgue el microteléfono.



o bien * 4 9 0

Introduzca el código para "desactivar (retirar)" o "activar (añadir)".

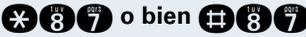


Activar/desactivar señal acústica (tono de llamada en espera)

Ud. puede suprimir la señal acústica (emitida aprox. cada seis segundos) cuando reciba una segunda llamada. Un tono de marcación especial que suena sólo una vez le avisa de la segunda llamada.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código para "sin" o "con".



Telecaptura selectiva de llamadas destinadas a otro usuario

Ud. oye que suena otro teléfono.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número de llamada del teléfono que está sonando.



Telecaptura de llamadas dentro de un equipo
→ pág. 51.

Rechazar llamadas

Con esta función Ud. podrá rechazar las llamadas que no desee atender. Al rechazar una llamada, ésta se señalará en un teléfono del sistema de libre definición (pregunte al encargado del sistema).

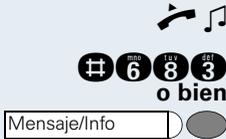
El teléfono suena.



Pulse la tecla.

Si una llamada no se puede rechazar, su teléfono seguirá sonando.

Paso a paso



Utilizar el buzón de voz

Si ha recibido mensajes, escuchará tras descolgar el microteléfono una señal de marcar especial (zumbido continuo) o un anuncio grabado.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Pulse la tecla luminosa.

Se establece la comunicación con el emisor del mensaje o con el buzón de voz.

Recordar una cita

Requisito: Ud. ha almacenado una cita → pág. 32. Llega la fecha memorizada.



Su teléfono suena.

Descuelgue el microteléfono y vuelva a colgar.



Si no la atiende, la llamada recordatoria de la cita se repite cinco veces antes de que la cita se borre definitivamente.

Recibir un mensaje directo a través del altavoz

Ud. recibe un mensaje directo de un usuario a través del altavoz. Antes del mensaje por altavoz se oye una señal acústica.

Puede contestar directamente a través del microteléfono.



Descuelgue el microteléfono y conteste.



Enviar un mensaje directo a un usuario a través del altavoz → pág. 18.

Paso a paso

 * 9 7 o bien  * 9 7 

Activar/desactivar "no molestar"

Para no ser molestado puede activar la función "no molestar". Los llamantes internos escuchan el tono de ocupado y los externos se transfieren a otro teléfono, previamente asignado (administrador del sistema).

Descuelgue el microteléfono.

Introduzca el código para "activar" o "desactivar".

 Un tono de marcación especial le recordará, después de descolgar el microteléfono, que la función "no molestar" está activada.

Los llamantes internos autorizados pueden acceder a extensiones en estado "no molestar" automáticamente pasados cinco segundos.

Identificar llamantes anónimos – "Identificación de llamadas" (no para EE.UU.)

Ud. puede identificar llamantes maliciosos que llaman de la llamada e incluso hasta 30 segundos después de que haya colgado. Ud. no debe colgar el teléfono.

Ud. está cursando una comunicación externa.

Pulse la tecla. El LED parpadea. Introduzca el código.

 Si la llamada se ha identificado, el proveedor de red almacena los datos obtenidos. Diríjase al administrador del sistema.

Activar/desactivar el micrófono

Para impedir que su interlocutor escuche la conversación, p. ej., en caso de que se realice una consulta en la habitación, puede desactivar temporalmente el micrófono del microteléfono.

Requisito: Se está cursando una comunicación, el micrófono está activado.

Pulse la tecla. El LED se enciende.

 Consulta 

* 8 4

Micrófono sí/no 

Paso a paso

Micrófono sí/no



Activar de nuevo el micrófono:

Pulse la tecla luminosa. El LED se apaga.

Atender llamadas desde el portero eléctrico/activar el abrepuertas

Si se ha instalado un puesto de portero eléctrico, Ud. podrá hablar desde su propio teléfono con el puesto de portero eléctrico y accionar el abrepuertas.

Si Ud. está autorizado (consulte al encargado del sistema) para **liberar el abrepuertas**, el visitante que Ud. autorice podrá abrir la puerta por sí mismo introduciendo un código de 5 dígitos (p. ej. a través de emisor MF o bloque de teclas).

Hablar con visitas a través del portero eléctrico:

Requisito: Su teléfono suena.



Descuelgue el microteléfono en un espacio de 30 segundos. Inmediatamente se establece la conexión al portero eléctrico.

o bien



Descuelgue el microteléfono después de que hayan pasado más de 30 segundos.



Introduzca el número del portero eléctrico.

Abrir la puerta desde el teléfono mientras habla a través del portero eléctrico:

Consulta



Pulse la tecla. El LED parpadea. Introduzca el código.

Introduzca el número del portero eléctrico.



Si su teléfono pertenece a HiPath AllServe (interconexión de sistemas por medio de una red de PC), deberá tener en cuenta determinadas particularidades → pág. 58.

Abrir la puerta mediante código (en la puerta):



Tras pulsar el timbre de la puerta, introducir el código de 5 dígitos (a través del bloque de teclas o del emisor MF). Según el tipo de liberación de puerta se señalará o no el timbre de portero eléctrico.

Paso a paso

Activar liberación de puerta:



Descuelgue el microteléfono.



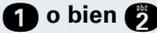
Introduzca el código.



Introduzca el número del portero eléctrico.



Introduzca un código de 5 dígitos. Código estándar = "00000" (consulte al administrador del sistema).



Introduzca el tipo de liberación de puerta. 1 = liberar con llamada, 2 = liberar sin llamada = la puerta puede abrirse sin llamar al timbre.

Desactivar liberación de puerta:



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número del portero eléctrico.

Paso a paso

Llamar por teléfono



Marcar



Descuelgue el microteléfono.



Llamada interna: Introduzca el número de llamada.
Llamada externa: Introduzca el código externo y el número de teléfono.

El usuario no contesta o comunica:



Cuelgue el microteléfono.

o bien



Pulse la tecla.

Marcar con el microteléfono colgado



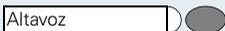
Llamada interna: Introduzca el número de llamada.
Llamada externa: Introduzca el código externo y el número de teléfono.

El usuario contesta a través del altavoz:



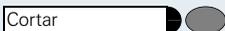
Descuelgue el microteléfono.

El usuario no contesta o comunica:



Pulse la tecla. El LED se apaga.

o bien



Pulse la tecla.

Paso a paso

Suprimir la indicación del número de llamada en el teléfono del usuario llamado

Ud. puede suprimir la indicación de su número de teléfono o de su nombre en el display de la persona llamada. Este ajuste permanecerá activo hasta que vuelva a ajustar lo contrario.

Descuelgue el microteléfono.

Introduzca el código para "suprimir" o "transmitir".

 El encargado del sistema puede activar/desactivar la supresión de indicación del número de llamada para todos los teléfonos.

Enviar un mensaje directo a otro usuario a través del altavoz

Ud. puede emitir un mensaje por los altavoces conectados (consultar al administrador del sistema) o a un usuario interno que disponga de un teléfono del sistema sin necesidad de que éste efectúe acción alguna.

Descuelgue el microteléfono.

Introduzca el código.

Introduzca el número de teléfono.

Ejecutar marcación posterior MF/marcación por tonos

Esta función sirve para transmitir señales MF (**multifrecuencia**) durante una comunicación para manejar equipos, como p. ej. el contestador automático o sistemas automáticos de información.

Ud. ha establecido una comunicación.

Pulse la tecla. El LED parpadea. Introduzca el código.

Con las teclas "0" hasta "9", "*" y "#" puede emitir señales MF.



Paso a paso



La marcación posterior MF finaliza al terminar la llamada.

Su sistema puede estar también configurado de tal modo que pueda comenzar la marcación posterior MF inmediatamente después de establecer la comunicación.

Establecimiento automático de enlace/hotline

Si se ha configurado en el sistema (consulte al encargado), tras descolgar el microteléfono se establece automáticamente una conexión a un destino interno o externo asignado por Ud.



Descuelgue el microteléfono.

Dependiendo del ajuste, la conexión se establece **inmediatamente** o **después de un espacio de tiempo** establecido por Ud. (= **conexión temporizada**).

Reserva automática de línea

Si se ha configurado esta función (consulte al encargado del sistema), Ud. puede anotar/reservar una línea ocupada.

Cuando la línea quede libre, recibirá una llamada.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código externo. La línea externa está ocupada y Ud. escucha el tono de ocupado. Espere aprox. 5 segundos hasta que el tono de ocupado finalice. La línea queda reservada.



Cuelgue el microteléfono.

Cuando la línea anotada queda libre:

Su teléfono suena.



Descuelgue el microteléfono. Se oye la señal de marcar.



Introduzca el número de teléfono externo.

Paso a paso

Asignar número (no para EE.UU.)

Si se ha ajustado en el sistema (consulte al encargado del sistema), Ud. puede asignar de forma expresa un número de llamada determinado (número de extensión) a su extensión antes de establecer una comunicación externa. Este número aparecerá entonces en el display del usuario llamado.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número de extensión deseado.



Marque el número de teléfono externo.

Transmitir señal hacia la red (Flash)

Para poder iniciar servicios/prestaciones de tipo RDSI a través de las líneas analógicas del operador de la red o de otras plataformas de comunicación (como p. ej. "INICIAR CONSULTA"), debe generar una señal en la línea (Flash) antes de marcar el código de servicio o el número de llamada.

Requisito: Ha establecido una comunicación externa a través de una línea analógica.

Consulta



Pulse la tecla. El LED parpadea. Introduzca el código.



Introduzca el código de servicio y/o el número de llamada.



Ejecutar marcación asociada/marcador automático

Si se ha configurado (consulte al encargado del sistema), podrá utilizar su teléfono como marcador automático para otros teléfonos.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número de teléfono interno de la extensión para la que se debe marcar.



Introduzca el número de teléfono deseado (externo con código externo).

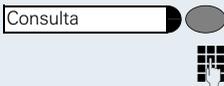
Paso a paso

Hablar por teléfono con varios usuarios a la vez



Llamar a un segundo usuario (consulta)

Ud. puede llamar a una segunda persona mientras está cursando una comunicación. El primer interlocutor permanece en espera.



Pulse la tecla. El LED parpadea.

Llame al segundo usuario.

Volver al primer usuario:



Pulse la tecla y espere dos segundos.

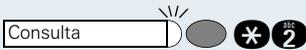
o bien



(según la configuración)

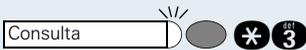
Pulse la tecla dos veces.

Conmutar entre dos comunicaciones establecidas (comunicación alternativa)



Pulse la tecla. Introduzca el código. El LED sigue parpadeando.

Integrar interlocutor en conferencia tripartita



Pulse la tecla. Introduzca el código. El LED se apaga.

Conectar interlocutores entre sí



Cuelgue el microteléfono.

Paso a paso

Establecer una conferencia

En una comunicación de conferencia se puede conversar con hasta cuatro interlocutores al mismo tiempo. Puede tratarse de usuarios externos e internos.



Descuelgue el microteléfono.



Llame al primer usuario.



Pulse la tecla. El LED parpadea.



Llame al segundo usuario. Anuncie la conferencia.



Pulse la tecla. Introduzca el código. El LED se apaga.

Un tono señala cada 30 s. (desconexión: consulte encargado del sistema) que hay una conferencia en curso.

Si el segundo usuario no contesta:



Pulse la tecla y espere dos segundos (según la configuración).



Pulse la tecla dos veces.

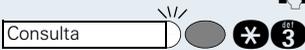
Ampliar conferencia hasta cinco usuarios (a través del convocante de conferencia)



Pulse la tecla. El LED parpadea.



Llame a un nuevo usuario. Anuncie la conferencia.



Pulse la tecla. Introduzca el código. LED se apaga, etc.

Abandonar una conferencia



Cuelgue el microteléfono.

Disolver una conferencia (a través del convocante de conferencia)



Pulse la tecla. El LED parpadea. Introduzca el código.

Desconectar de la conferencia a una extensión RDSI Central-Office (sólo para EE.UU.)



Pulse la tecla. El LED parpadea.



Introduzca el código.

Paso a paso

Consulta 



Transferir una llamada

Su interlocutor desea hablar con otro usuario y Ud. transfiere la llamada.

Pulse la tecla. El LED parpadea.

Introduzca el número del usuario deseado.



Si lo desea, anuncie la llamada.



Cuelgue el microteléfono.

...después de emitir un mensaje directo (mensaje por altavoz) a un grupo

Si se ha configurado esta función (consulte al encargado del sistema), Ud. puede anunciar una comunicación en curso a un grupo de usuarios → pág. 50 mediante mensaje directo (mensaje por altavoz → pág. 18).

Si uno de los usuarios del grupo atiende la llamada, Ud. puede transferirle la llamada en espera.

Requisito: Ud. está cursando una comunicación.

Consulta 



Pulse la tecla. El LED parpadea. Introduzca el código.

Introduzca el número de llamada del grupo.



Anuncie la llamada a través de mensaje por altavoz.

Si uno de los usuarios del grupo acepta la llamada, Ud. se conecta con él.



Cuelgue el microteléfono.



Si no se establece una comunicación entre los otros dos usuarios en un espacio de 45 segundos, la llamada vuelve al interlocutor que la conmutó (=Transferencia de llamada no atendida).

Paso a paso

Consulta 



Aparcar una comunicación

El sistema le permite aparcar hasta 10 llamadas internas y/o externas. Las llamadas aparcadas pueden indicarse y ser capturadas en otro teléfono, de modo que Ud. puede también, p. ej., continuar una comunicación en otro teléfono.

Requisito: Ud. está cursando una comunicación.

Pulse la tecla. El LED parpadea. Introduzca el código.

Introduzca un número de posición de aparcamiento del 0 al 9 y memorícelo. Si este número de posición de aparcamiento está ya ocupado, escuchará el tono de confirmación negativo. Introduzca otro número.



Cuelgue el microteléfono.

Capturar una llamada aparcada

Requisito: Se han aparcado una o varias llamadas. Su teléfono se encuentra en estado de reposo.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.

Introduzca el número de posición de aparcamiento (memorizado) que desee recuperar.

Si el número de posición de aparcamiento introducido no está ocupado, no podrá recuperar la llamada.



Si una comunicación aparcada no es recuperada, la llamada regresa nuevamente al teléfono en que fue aparcada después de un determinado espacio de tiempo (= llamada devuelta).

Capturar llamada retenida

Requisito: Se han retenido una o varias llamadas. Su teléfono se encuentra en estado de reposo.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número de línea.

Paso a paso

Llamar a través de destinos almacenados

Repetir marcación

El sistema almacena automáticamente el último número de llamada externo marcado. Este puede marcarse de nuevo pulsando una tecla.



Descuelgue el microteléfono.

Pulse la tecla.

 Si está configurado (consulte al encargado del sistema), se almacenarán también los códigos de proyecto introducidos → pág. 26.

Marcar con números abreviados individuales y comunes

Requisito: Ud. ha almacenado números abreviados individuales → pág. 32, el encargado del sistema ha almacenado números abreviados comunes.



Descuelgue el microteléfono.

Pulse la tecla.



Introduzca el código.



Introduzca el número abreviado.

"*0" hasta *9" = número abreviado individual.

"000" hasta "999" = número abreviado común (consulte al encargado del sistema).

Paso a paso

Comprobar/asignar costes de comunicación

Llamar con facturación de tasas

Ud. puede asignar las llamadas externas a determinados proyectos.

Requisito: El administrador del sistema ha establecido códigos de proyecto para Ud.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el código de proyecto.

o bien



Introduzca (es necesario dependiendo de la configuración; consulte al administrador del sistema).



Introduzca el número externo.



El código de proyecto puede introducirse también durante una comunicación externa.

Paso a paso

En caso de destinos no localizados ...

Utilizar la devolución de llamada

Si el usuario al que llama está ocupado o no contesta, Ud. puede registrar una petición de devolución de llamada, evitando así repetidos intentos hasta obtener la comunicación.

Obtendrá la devolución de llamada,

- en cuanto el usuario quede libre,
- en cuanto el usuario que no ha contestado vuelva a utilizar su teléfono.

Almacenar una devolución de llamada

Requisito: El usuario llamado está comunicando o no contesta.

Devolución 

o bien

Consulta 



Pulse la tecla. El LED se enciende.

Pulse la tecla. El LED parpadea. Introduzca el código.

Recibir una devolución de llamada

Requisito: Se ha almacenado una devolución. Su teléfono suena. La tecla Devolución se enciende (si existe).



Descuelgue el microteléfono. Se escucha el tono de llamada.

Borrar devoluciones de llamada almacenadas (todas)



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.

Paso a paso

Aviso con tono – hacerse notar

Ud. necesita hablar urgentemente con el usuario llamado que indica ocupado.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el número de llamada interno.

Espere (aprox. 5 segundos) hasta que el tono de ocupado cambie al tono de libre.

El usuario llamado puede entonces responder
→ pág. 11.



El usuario llamado puede anular este aviso automático de llamada en espera → pág. 11.

Si está configurada esta función (consulte al encargado del sistema) se oye inmediatamente el tono de libre.

Intercalación – intervenir en una comunicación en curso

Esta función sólo es posible si ha sido configurada expresamente (consulte al encargado del sistema).

Requisito: Ud. ha marcado un número de llamada interno y oye el tono de ocupado. Ud. desea comunicar algo urgente al usuario llamado.

Consulta 



Pulse la tecla. El LED parpadea. Introduzca el código.

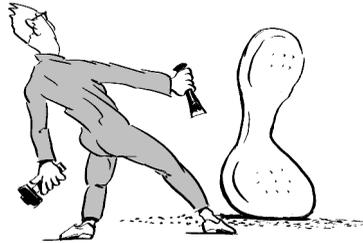
La persona llamada y su interlocutor oyen un tono de advertencia cada dos segundos.

Si la persona llamada tiene un teléfono del sistema con display, se visualiza: "INTERCAL.: (nº de llamada o nombre)".

Ud. puede hablar inmediatamente.

Paso a paso

Ajustar el teléfono



Modificar el volumen del timbre

⊕ **o bien** ⊖ Pulse una de las teclas en el estado de reposo del teléfono.

1 Pulse la tecla.

⊕ **o bien** ⊖ Ajuste el volumen más alto o más bajo. Pulse las teclas repetidamente hasta ajustar el volumen deseado.

⊕ ⊖ **a la vez** Almacene.

Modificar la tonalidad del timbre

⊕ **o bien** ⊖ Pulse una de las teclas en el estado de reposo del teléfono.

2 Pulse la tecla.

⊕ **o bien** ⊖ Modifique la tonalidad. Pulse las teclas repetidamente hasta ajustar la tonalidad deseada.

⊕ ⊖ **a la vez** Almacene.

Modificar el volumen de recepción durante una llamada

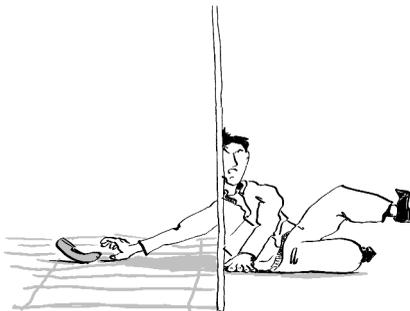
Ud. está cursando una comunicación.

⊕ **o bien** ⊖ Ajuste el volumen más alto o más bajo. Pulse las teclas repetidamente hasta ajustar el volumen deseado.

⊕ ⊖ **a la vez** Almacene.

Paso a paso

Bloquear el teléfono contra un uso indebido



Ud. puede impedir que las personas no autorizadas utilicen su teléfono en su ausencia.

Requisito: Ud. ha configurado un código de bloqueo personal → pág. 31.

Bloquear/desbloquear el teléfono:

Descuelgue el microteléfono.

Introduzca el código para "bloquear" o "desbloquear".

Introduzca el código (código de bloqueo) → pág. 31.

➡ En el estado de bloqueo se oye un tono de marcación especial al descolgar el microteléfono. Las llamadas internas pueden realizarse del modo habitual.

Su teléfono puede bloquearse/desbloquearse también desde un puesto provisto de la autorización pertinente → pág. 43.



Paso a paso

Almacenar código de bloqueo personal

Para poder utilizar las funciones

- protección contra uso indebido → pág. 30
- utilización de otro teléfono como el suyo propio → pág. 38
- cambio de número de teléfono → pág. 39,

debe introducir un código personal que puede almacenar Ud. mismo.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el código actual de 5 dígitos.

Si todavía no ha asignado un código, utilice "00000" al realizar la primera entrada.



Introduzca el nuevo código.



Repita el nuevo código.



Si ha olvidado su código, el encargado del sistema le ayudará, reponiendo su código a "00000". Su teléfono puede bloquearse/desbloquearse también desde un puesto provisto de la autorización pertinente → pág. 43.

Paso a paso

Almacenar números de llamada y citas

Almacenar números de marcación abreviada individual

Ud. puede almacenar 10 números utilizados con frecuencia y marcarlos mediante los números de marcación abreviada individual *0 hasta *9 → pág. 25.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número de marcación abreviada deseado *0 a *9.



Introduzca primero el código externo y después el número externo (espere aprox. 5 segundos).

Almacenar citas

Ud. puede hacer que su teléfono le recuerde una cita mediante un timbre → pág. 13.

Para ello debe almacenar el momento en que desea que su teléfono suene. Es posible introducir una cita única para las próximas 24 horas.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca una hora de 4 dígitos, p. ej. 0905 para las 9.05 horas (= 9.05 a.m.) o 1430 para las 14.30 horas (= 2.30 p.m.).

Borrar la cita almacenada



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.

Paso a paso

Verificar el teléfono

Verificar el funcionamiento

Ud. puede verificar el funcionamiento de su equipo.

Requisito: El teléfono se encuentra en el estado de reposo.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.

Si todo está en orden,

- todos los diodos del teléfono parpadean y
- suena la señal de llamada.

Paso a paso

Desviar llamadas

Utilizar el desvío de llamadas variable

Ud. puede desviar de forma inmediata llamadas internas y/o externas a diferentes teléfonos (destinos) internos o externos (destino externo: es posible dependiendo de la configuración del sistema).

 Si su teléfono pertenece a HiPath AllServe (interconexión de sistemas por medio de una red de PC), deberá tener en cuenta determinadas particularidades → pág. 54.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el tipo de desvío deseado:

1 = todas las llamadas, 2 = sólo llamadas externas, 3 = sólo llamadas internas



Introduzca el número de llamada de destino (destinos externos con código externo).

Desactivar el desvío de llamadas:



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.

 Si se ha activado un desvío de llamadas, al descolar el microteléfono se oye un tono de marcación especial.

Si está activada la marcación directa MF, también puede desviar llamadas a estos números (consulte al administrador del sistema). Destinos: fax = 870, marcación directa = 871, marcación directa de fax = 872.

Paso a paso

Utilizar el servicio nocturno

Ud. puede establecer, p. ej. al mediodía o al final de la jornada laboral, que todas las llamadas externas sean desviadas inmediatamente a un teléfono interno determinado (destino nocturno). El puesto nocturno lo puede ajustar el administrador del sistema (= servicio nocturno estándar) o Ud. mismo (= servicio nocturno temporal).



Si su teléfono pertenece a HiPath AllServe (interconexión de sistemas por medio de una red de PC), deberá tener en cuenta determinadas particularidades → pág. 55.

Activar:



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número de llamada de destino en el espacio de 5 segundos (= servicio nocturno temporal).

o bien



Introduzca el código o no realice ninguna entrada (= servicio nocturno estándar).

Desactivar:



Introduzca el código.

Paso a paso

Desvío en la red pública/desviar nº de llamada múltiple MSN (no para EE.UU.)

Si se ha configurado esta función (consulte al encargado del sistema), puede desviar directamente todas las llamadas de la red pública al número de llamada múltiple MSN (=número de marcación directa) que le ha sido asignado.

Así, p. ej., por la noche puede conmutar su conexión telefónica del despacho a su domicilio privado.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



1 o bien 2 o bien 3

Introduzca el tipo de desvío deseado:

1 = inmediato, 2 = llamadas no contestadas, 3 = en caso de ocupado



Introduzca el número de marcación directa propio.



Introduzca el número del destino (sin código externo).

Desactivar desvío:



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



1 o bien 2 o bien 3

Introduzca el tipo de desvío activado.

1 = inmediato, 2 = llamadas no contestadas, 3 = en caso de ocupado



Introduzca el número de marcación directa propio.

Paso a paso

Utilizar otras funciones

Enviar texto informativo (mensaje)

Su sistema le permite transmitir mensajes breves (textos de información) a los usuarios que poseen un teléfono del sistema. En el optiset E entry, optiset E basic y optiPoint 500 entry los textos de información enviados se señalizan como petición de devolución de llamada.



Descuelgue el microteléfono.

Introduzca el código.

Introduzca el número interno del receptor.

Seleccione un texto predefinido (el administrador del sistema puede modificar estos textos). Introduzca el código.

- 0 = POR FAVOR LLAMEME 5 = RECOJA FAX/TELEX
- 1 = ESPERA UNA VISITA 6 = POR FAVOR DICTAR
- 2 = ATENCION CITA 7 = VENGA POR FAVOR
- 3 = LLAMADA PRIORITARIA 8 = POR FAVOR CAFE
- 4 = NO MOLESTAR 9 = ABANDONO DESPACHO

Borrar información enviada



Descuelgue el microteléfono.

Introduzca el código.

Recibir textos informativos

Si ha recibido mensajes, tras descolgar el microteléfono se oye una señal de marcar especial o un anuncio grabado.



Descuelgue el microteléfono.

Introduzca el código.



Pulse la tecla luminosa.

Se establece la comunicación con el emisor del mensaje o con el sistema de memorización de voz.

Paso a paso

Utilizar otro teléfono como el propio

Ud. puede permitir a otras personas utilizar de forma provisional su teléfono para efectuar llamadas salientes como si se tratara de un teléfono propio.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número del otro usuario.



Introduzca el código (código de bloqueo) del otro usuario.



Marque el número externo.

Tras finalizar la llamada, este estado se desactiva de nuevo.

Paso a paso

Cambiar número de teléfono (cambio de terminal/mudanza/traslado)

En caso de que la función esté ajustada (preguntar al encargado del sistema), puede cambiar su número de teléfono a cualquier otro teléfono disponible. En tal caso, a su teléfono antiguo se le asignará el número teléfono antiguo de su nuevo teléfono; se intercambian los números de teléfono, incluidos los ajustes de los teléfonos (p. ej., teclas programadas).

Requisitos: Su teléfono antiguo y el nuevo son el primer teléfono de la conexión. Los teléfonos se encuentran en estado de reposo.

En el nuevo teléfono se realiza el siguiente procedimiento.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introducir el propio número de teléfono.



Introducir el código (código de candado) → pág. 31.
(No se requiere si Ud. todavía no ha ajustado ningún código.)



Introduzca el código.



Pero también puede conectar su teléfono a otra línea y realizar el procedimiento.

Paso a paso

Reponer servicios/funciones (borrado general para un teléfono)

Se dispone de una opción de reposición general para las funciones iniciadas. Se borran las siguientes funciones, si están activadas:

- DESVIO SI
- TEXTO RESPUESTA SI
- TIMBRE ADICIONAL
- SALIR DEL GRUPO
- SUPRIMIR NUMERO
- AVISO LL. SIN TONO
- NO MOLESTAR
- REPOSO SI
- INFOS RECIBIDAS:
- LISTA DEVOLUCIONES



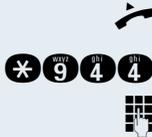
Descuelgue el microteléfono.

Introduzca el código.

Paso a paso

Escucha/intercalación secreta

Si se ha configurado esta función (consulte al encargado del sistema), podrá intercalarse en una comunicación en curso de un usuario interno y escuchar inadvertidamente.



Descuelgue el microteléfono.

Introduzca el código.

Introduzca el número de llamada interno.

Supervisión de habitación (Babyphone)

Un teléfono puede utilizarse para supervisar lo que ocurre en una habitación determinada. En el teléfono que se desea vigilar debe estar activada esta función. Si llama a este teléfono, escuchará inmediatamente lo que pasa en la habitación.

Activar el teléfono a vigilar:



Descuelgue el microteléfono y colóquelo en dirección a la fuente de sonido.

Introduzca el código.

Desactivar el teléfono a vigilar:



Cuelgue el microteléfono.

Supervisar la habitación:



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el número interno del teléfono que se encuentra en la habitación que desea supervisar.

Paso a paso

Activar funciones para otro teléfono

Si se ha configurado esta función (consulte al encargado del sistema), Ud. puede activar y desactivar las siguientes funciones en otros teléfonos (servicio asociado):

- "No molestar", código *97/#97 → pág. 14
- Desvío de llamadas, código *11, *12, *13/#1 → pág. 34
- Bloquear/desbloquear teléfono, código *66/#66 → pág. 30
- Timbre adicional, código *81/#81 → pág. 51
- Llamada de grupo, código *85/#85 → pág. 50
- Reponer servicios/funciones, código #0 → pág. 40
- Contactos, código *90/#90 → pág. 46
- Servicio nocturno, código *44/#44 → pág. 35
- Citas, código *65 → pág. 32



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número interno del teléfono para el que desea activar la función.



Introduzca el código – p. ej. *97 para "no molestar" activado – y en su caso inicie el procedimiento.

Paso a paso

Bloquear otro teléfono contra un uso indebido

Si se ha configurado esta función (consulte al encargado del sistema), Ud. puede bloquear y volver a desbloquear otros teléfonos para evitar así un uso no autorizado de los mismos.

Si un usuario ha bloqueado su teléfono y ha olvidado su clave personal, Ud. puede, mediante esta función, volver a desbloquear su teléfono.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número interno del teléfono que debe ser desbloqueado/bloqueado.



Introduzca el código para bloquear.

o bien



Introduzca el código para desbloquear.

Utilizar funciones del sistema desde el exterior DISA (Direct Inward System Access)

Si se ha configurado esta función (consulte al encargado del sistema), Ud. puede establecer una comunicación externa saliente desde el exterior (otro emplazamiento) a través de su sistema como si estuviera conectado de forma interna. Además, mediante esta función puede activar o desactivar las siguientes funciones de su sistema:

- Reponer servicios/funciones, código #0 → pág. 40
- Desvío de llamadas, código *1/#1 → pág. 34
- Bloquear/desbloquear teléfono, código *66/#66 → pág. 30
- Almacenar clave personal del candado, código *93 → pág. 31
- Info (enviar mensaje), código *68/#68 → pág. 37
- Timbre adicional, código *81/#81 → pág. 51
- Llamada de grupo, código *85/#85 → pág. 50

Paso a paso

- Supresión de indicación del número de llamada, código *86/#86 → pág. 18
- Abrir puerta, código *61 → pág. 15
- Liberar abrepuestas, código *89/#89 → pág. 16
- Contactos, código *90/#90 → pág. 46
- "No molestar", código *97/#97 → pág. 14
- Marcación abreviada, código *7 → pág. 25
- Servicio asociado, código *83 → pág. 42

Requisito: Ud. dispone de un teléfono con marcación por tonos (marcación MF) o puede conmutarlo a marcación por tonos. El teléfono no está conectado al sistema.



Establezca el enlace con el sistema. Introduzca el número de llamada (consulte al administrador del sistema).



Espere al tono continuo, (dado el caso, ajuste en el teléfono la marcación por tonos) e introduzca a continuación el número de extensión interno que le ha sido comunicado y la clave de bloqueo personal correspondiente.



Introduzca el código (sólo es necesario si ha sido programado en el sistema).



Espere la señal de marcar e introduzca el código – p. ej. *97 para "No molestar" activado. Si es preciso realice otras entradas, véanse también las instrucciones de manejo para teléfonos de selección decádica/multifrecuente).

o bien



Marque el número externo.



Sólo es posible ejecutar una función o un enlace saliente al mismo tiempo.

Una vez que la función está activada se corta la conexión.

En una comunicación externa-externa, la comunicación se corta en el momento en que uno de los interlocutores la da por finalizada.

Paso a paso

Controlar sistemas y programas informáticos conectados a su línea / servicio de datos telefónicos (sólo en HiPath 3500/3550/3700/3750)

Si se ha configurado esta función (consulte al encargado del sistema), Ud. puede controlar a través de su teléfono equipos informáticos conectados a su línea o los programas que en éstos se ejecuten, p. ej. servicios de hotel o sistemas de información.

Requisito: Ud. ha establecido una comunicación.

Consulta 

* 4 2

Pulse la tecla. El LED parpadea. Introduzca el código.

El sistema conectado le guiará durante la introducción de los datos, no obstante, dependiendo de la configuración (consulte al administrador del sistema), deberá realizar sus entradas de una de las siguientes maneras:

- Entradas en modo de bloque:

0 ... 9

Introduzca los datos.



Finalice la entrada.

o bien

- Entradas en modo online:

El sistema conectado procesa directamente sus entradas.



Introduzca el código.

0 ... 9

Introduzca los datos.

Paso a paso

Activar contactos

Si se ha configurado esta función (consulte al encargado del sistema), Ud. puede activar y desactivar diversos dispositivos (p. ej. abrepuertas) mediante contactos (actores; 4 como máximo).

Dependiendo de la programación, el usuario puede conectar y desconectar los contactos o bien éstos pueden conectarse y desconectarse automáticamente (de forma diferida).



Si su teléfono pertenece a HiPath AllServe (interconexión de sistemas por medio de una red de PC), deberá tener en cuenta determinadas particularidades → pág. 57.



Descuelgue el microteléfono.

Introduzca el código para "activar" o "desactivar".



Especifique el contacto.

Buscar a personas (no para EE.UU.)

Si en su sistema se encuentra instalado un equipo buscapersonas (consulte al administrador del sistema), Ud. puede efectuar la búsqueda de personas a través de sus receptores de códigos.

El receptor de códigos señala a la persona buscada una petición de llamada. La persona buscada puede contestar desde el teléfono más próximo.

Según el tipo de equipo buscapersonas conectado (equipo buscapersonas sencillo o de confort) se diferencian las secuencias de manejo.

Equipo buscapersonas sencillo

Buscar a personas:

Para que Ud. pueda ser buscado, debe haber activado un timbre adicional → pág. 51, un → pág. 34 o una línea de transferencia de llamada (técnico de servicio) al número de extensión interno de su equipo buscapersonas. De este modo las peticiones de llamada se señalarán automáticamente.

Paso a paso

Contestar en el teléfono más próximo:



Descuelgue el microteléfono.

Introduzca el código.

Introduzca el número de llamada propio.

Equipo buscapersonas de confort (sólo en HiPath 3700/3750)

Buscar a personas:



Descuelgue el microteléfono.

Introduzca el código.

Introduzca el número de llamada de la persona buscada.

Contestar en el teléfono más próximo:



Descuelgue el microteléfono.

Introduzca el código.

Introduzca el número de llamada propio.

Paso a paso

Configuración de equipo/jefe/ secretaria con líneas asignadas

Si se ha configurado en el sistema (consulte al encargado del sistema), Ud. pertenece a un equipo de usuarios que disponen de líneas especiales. Podrá realizar sus llamadas de la forma habitual a través de la línea que le haya sido asignada.

Podrá activar además un desvío de llamadas o una conmutación de llamadas para las líneas de su grupo.

Desviar llamadas por líneas

Ud. puede desviar llamadas internas y/o externas para líneas de su grupo inmediatamente a diferentes teléfonos internos o externos (destinos) (también es posible un destino externo si se ha configurado).

Si activa un desvío de llamadas para una línea, éste tiene efecto para todos los usuarios de su grupo.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número de línea deseado.



Introduzca el tipo de desvío deseado:

1 = todas las llamadas, 2 = sólo llamadas externas, 3 = sólo llamadas internas



Introduzca el número de llamada del destino (destinos externos con código externo).

Desactivar el desvío de llamadas:



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número de línea deseado.

Paso a paso



Si se ha activado un desvío de llamadas para una línea, al ocuparla se oye una señal de marcar especial.

Conmutar llamadas directamente al jefe (sólo en equipos jefe/secretaria)

Normalmente las llamadas destinadas al jefe se señalizan acústicamente sólo en el teléfono de secretaria. Ud. puede activar la señalización acústica de tal modo que las llamadas se señalicen solamente en el teléfono principal o secundario de jefe.

Activar:



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número de línea deseado.

Desactivar:



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número de línea deseado.

Paso a paso

Utilizar otras funciones de equipo

Activar/desactivar llamada de grupo

Si se ha configurado esta función (consulte al encargado del sistema), Ud. pertenece a uno o varios grupos de usuarios a los que se puede acceder al mismo tiempo a través de una línea colectiva o números de llamada de grupo.

Las llamadas entrantes se señalizan por orden (= línea colectiva) o simultáneamente (= llamada de grupo) en todos los teléfonos del grupo hasta que un miembro del grupo atienda la llamada.

Ud. puede pertenecer también a un equipo (también jefe/secretaria) al que se han asignado varias líneas.
→ pág. 48.

Se puede llamar a cada usuario del grupo utilizando su propio número de llamada.

Ud. puede desactivar y activar la llamada para la línea colectiva, la llamada de grupo o para cada una de las líneas de un grupo (también jefe/secretaria).

 Si su teléfono pertenece a HiPath AllServe (interconexión de sistemas por medio de una red de PC), deberá tener en cuenta determinadas particularidades → pág. 53.

Ud. pertenece a una línea colectiva o a un grupo de llamada:



Descuelgue el microteléfono.

 8 5 o bien  * 8 5 

Introduzca el código para "desactivar" o "activar".

Ud. pertenece a varios grupos o a un grupo con líneas (también jefe/secretaria):



Descuelgue el microteléfono.

 8 5 o bien  * 8 5

Introduzca el código para "SALIR" o "ENTRAR".



o bien



Introduzca el código para "SALIR DE TODOS GRUP".

Introduzca el código para "ENTRAR A TODOS GRUP".

Paso a paso



Introduzca el número de grupo/de línea para "excluir/incluir selectivamente".



Si ha activado la llamada para otra grupo/línea o ha desactivado la llamada para todos los grupos/líneas a las que Ud. pertenece, al descolgar el microteléfono suena una señal de marcar especial.

Telecaptura de llamadas destinadas a un miembro del equipo

Ud. puede capturar en su teléfono las llamadas de otros teléfonos dentro de un equipo (grupo de telecaptura de llamadas; consulte al encargado del sistema); también durante una llamada.

Requisito: Su teléfono suena brevemente.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.

Timbre adicional

Las llamadas dirigidas a su teléfono se pueden señalar acústicamente en hasta 5 teléfonos adicionales. El usuario que contesta primero atiende la llamada.



Si su teléfono pertenece a HiPath AllServe (interconexión de sistemas por medio de una red de PC), deberá tener en cuenta determinadas particularidades → pág. 56.

Almacenar teléfonos para la función del timbre adicional:



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número de llamada interno.

Borrar todos los teléfonos con timbre adicional:



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.

Paso a paso

Llamadas en la distribución de llamadas UCD

Si se ha configurado esta función (consulte al encargado del sistema), Ud. pertenece a un grupo de usuarios (agentes) a los que se distribuyen las llamadas. Una llamada entrante será siempre asignada al agente que lleve más tiempo en fase de reposo.

Dar de alta/dar de baja al comienzo/fin de servicio:



Descuelgue el microteléfono.

***401**
o bien **#401**

Introduzca el código para "DAR DE ALTA" o "DAR DE BAJA".



Introduzca el número de identificación para darse de alta ("AGENTE:") (consulte al encargado del sistema).

Darse de baja/de alta durante la jornada laboral:



Descuelgue el microteléfono.

#402
o bien ***402**

Introduzca el código para "NO DISPONIBLE" o "DISPONIBLE".

Solicitar/activar tiempo administrativo:

Para poder procesar con tranquilidad la última llamada contestada, puede solicitarse/activarse un intervalo de administración. Su teléfono se excluye de la distribución de llamadas durante un espacio de tiempo ajustado de forma fija o hasta que Ud. emita un aviso de retorno.

 o bien 

Ud. tiene o tuvo un enlace UCD.

***403**
o bien **#403**

Introduzca el código para "activar" o "desactivar".

Activar/desactivar servicio nocturno UCD:



Descuelgue el microteléfono.

***404**
o bien **#404**

Introduzca el código para "activar" o "desactivar".

Paso a paso

Funciones especiales en la LAN (red de PC)

Si su teléfono forma parte de un conjunto de red HiPath AllServe, existen varios sistemas HiPath 3000 interconectados entre sí a través de una red LAN (**L**ocal **A**rea **N**etwork, p. ej., una red de PC corporativa). En este caso, las llamadas se cursan a través de la LAN (red de PC).

Si se utiliza esta configuración, para determinadas funciones deberán tenerse en cuenta una serie de particularidades, las cuales se describen a continuación.

Desconectarse de la línea colectiva/ grupo de llamada

Requisito: Ud. es miembro de una línea colectiva/grupo de llamada → pág. 50 de otro HiPath 3000:



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el n° de llamada (DISA) del otro sistema HiPath 3000.



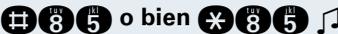
Introduzca.



Introduzca el n° de llamada (DISA) de su teléfono.



Introduzca.



Introduzca el código para "activar" o "desactivar".

Ud. es miembro de varios grupos en otro sistema HiPath 3000:



Introduzca el número de grupo para "excluir/incluir selectivamente".

Paso a paso

Desvío de Llamadas

Desde otros teléfonos incluidos en HiPath AllServe, Ud. puede activar/desactivar un desvío de llamadas → pág. 34 para su teléfono.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el n° de llamada (DISA) del sistema HiPath 3000 en el que está conectado su teléfono.



Introduzca.



Introduzca el n° de llamada (DISA) de su teléfono.



Introduzca.

Activar:



Introduzca el código.



1 ó 2 o bien 3

Introduzca el tipo de desvío deseado:

1 = todas las llamadas, 2 = sólo llamadas externas,
3 = sólo llamadas internas



Introduzca el n° de llamada de destino (los destinos externos con el código externo).

Desactivar:



Introduzca el código.

Paso a paso

Utilizar el servicio nocturno

Si dispone de autorización (consulte al encargado del sistema), Ud. también puede programar teléfonos de otros plataformas de comunicación HiPath 3000 como destino para el servicio nocturno → pág. 35.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el n° de llamada (DISA) del sistema HiPath 3000 en el que está conectado el teléfono para el destino nocturno.



Introduzca.



Introduzca el n° de llamada (DISA) del teléfono desde el que desea activar/desactivar el servicio nocturno.



Introduzca.

Activar:



Introduzca el código.



Introduzca en un lapso de 5 segundos el n° de llamada del destino (= servicio nocturno temporal).

Desactivar:



Introduzca el código.

Paso a paso

Conectar el timbre adicional

Si lo desea, puede hacer que las llamadas destinadas a su teléfono también se señalicen en teléfonos externos o de otros plataformas de comunicación HiPath 3000 → pág. 51.

Almacenar teléfonos para la función del timbre adicional:



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el número de llamada.



Introduzca.

Borrar todos los teléfonos con timbre adicional:



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.

Paso a paso

Activar contactos

Si se ha configurado en el sistema (consulte al encargado del sistema), también es posible activar contactos → pág. 46 en otros plataformas de comunicación HiPath 3000.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el n° de llamada (DISA) del sistema HiPath 3000 en el que desea activar el contacto.



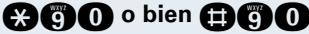
Introduzca.



Introduzca el n° de llamada (DISA) del teléfono desde el cual desea activar el contacto.



Introduzca.



Introduzca el código para "activar" o "desactivar".



Introduzca el número de contacto.

Paso a paso

Abrir puerta

Si se ha configurado en el sistema (consulte al encargado del sistema), también es posible accionar el abrepuertas → pág. 15 desde otras plataformas de comunicación HiPath 3000.



Descuelgue el microteléfono.



Introduzca el código.



Introduzca el n° de llamada (DISA) del sistema HiPath 3000 en el que desea accionar el abrepuertas.



Introduzca.



Introduzca el n° de llamada (DISA) del teléfono desde el cual desea accionar el abrepuertas.



Introduzca.



Introduzca el código.



Introduzca el número de llamada del portero eléctrico.

Documentación

Estas instrucciones de operación también las encontrará en formato PDF en Internet bajo

<http://www.hipath.com>

y en CD-ROM (preguntar al encargado del sistema) en formato HTML y PDF.

Puede pedir el CD-ROM (7 idiomas) o una impresión de estas instrucciones de operación, indicando el número de artículo, a través de su distribuidor Siemens o a través de la siguiente dirección de Internet.

<http://www.click4business-supplies.de>

Número de artículo del CD-ROM:

P31003-H1012-C130-* -6Z19

Número de artículo de estas instrucciones de operación:

A31003-H1012-C120-1-7819

Para poder ver e imprimir las instrucciones de operación en formato PDF se requiere un ordenador en el que esté instalado el software gratuito Acrobat Reader de Adobe.

Para poder ver las instrucciones de operación en formato HTML se requiere un ordenador con un explorador WWW, p. ej., Microsoft Internet Explorer.

Consejos prácticos



Limpieza del teléfono

- Limpie el equipo con un paño húmedo o antiestático. No utilice nunca un paño seco.
- Si el teléfono está muy sucio, límpielo únicamente con limpiadores neutros diluidos que contengan agentes tensioactivos, p. ej. lavavajillas. A continuación, elimine el producto de limpieza sin dejar ningún resto con un paño húmedo (sólo con agua).
- No utilice nunca productos de limpieza agresivos o que contengan alcohol. No utilice tampoco productos abrasivos granulados.

Eliminar averías

La tecla pulsada no reacciona:

Compruebe si la tecla está atascada.

El teléfono no suena cuando recibe una llamada:

Compruebe si se ha activado en el teléfono la función "No molestar". Tras descolgar el microteléfono se oye un tono de marcar especial. De ser así, desactive la función "No molestar" → pág. 14.

No se puede marcar un número de teléfono externo:

Puede que el teléfono esté bloqueado. Tras descolgar el microteléfono se oye un tono de marcar especial. De ser así, desbloquee el teléfono → pág. 30.

Para otras averías:

Póngase en contacto en primer lugar con el encargado del sistema. Si éste tampoco puede eliminar la avería, deberá dirigirse al Servicio de Postventa.

Índice alfabético

A

Abrir la puerta mediante código	15
Activar/desactivar tono de llamada en espera	12
Activar/desactivar tono de llamada en espera	12
Actores	46
Agentes	52
Ajustes del teléfono	29
Almacenar el código de bloqueo	31
Anotar línea	19
Aparcar (Comunicación)	24
Asignar número de extensión	20
Atender una llamada de aviso de cita	13
Autochequeo del teléfono	33
Averías	60
Aviso de llamada en espera	28
atender	11
sin tono	12
Aviso de llamada en espera automático impedir/permitir	11

B

Babyphone	41
Bloquear/desbloquear	30
Borrado general	40
Buzón	13

C

Cambiar número de teléfono	39
Cambio de terminal	39
Candado central	43
para un teléfono	30
Candado central	43
Cantidad de llamadas	52
Cita	32
Código de proyecto PRO	26
Código externo	17
Comprobación del funcionamiento del teléfono	33

Comprobar el funcionamiento	33
Comunicación aparcar	24
atender una llamada aparcada	24
capturar llamada retenida	24
contestar	10
Comunicación alternativa	21
Comunicaciones de proyecto	26
Conexión temporizada	19
Conferencia	21
Conferencia tripartita	21
Conmutar llamadas en equipos jefe/secretaria	49
Consulta	21
Contactos	46
HiPath AllServe	57
Contestación directa	13

D

Desviar MSN en la red pública	36
Desviar número de marcación directa MSN	36
Desvío	34
número de marcación directa MSN	36
Desvío de llamadas	34
MSN en la red pública	36
Desvío variable de llamadas	34
Direct Inward System Access	43
DISA	43
Distribución de llamadas	52

E

Equipo buscapersonas de confort	47
Equipo buscapersonas PSE	46
Equipo buscapersonas sencillo	46
Equipo con teclas de línea	48
Escucha sin tono	41
Escucha por altavoz	10
Establecimiento automático de enlace ..	19
Establecimiento de enlace automático	19
Establecimiento de enlace, automático ..	19

F			
Facturación de tasas	26	desviar MSN en la red pública	36
Fallos en el funcionamiento	60	portero eléctrico	15
Flex Call	38	rechazar	12
Función "No molestar"	14	transferir	23
Funciones		transferir después de	
activar/desactivar para otro teléfono ...	42	mensaje por altavoz	23
reponer	40	Llamada de grupo	50
utilizar desde el exterior	43	Llamadas	
Funciones de jefe/secretaria	48	distribuir	52
Funciones de secretaria	48	Llamar a un número externo	17
		Llamar a un segundo usuario	21
		Llamar operadora	17
H			
HiPath AllServe		M	
Abrir puerta	58	Marcación abreviada	
Conectar el timbre adicional	56	almacenar individualmente	32
Contactos	57	central	25
Desvío de llamadas	54	Marcación abreviada central	25
Grupo de llamada	53	Marcación abreviada individual	25, 32
Línea colectiva	53	Marcación asociada/	
Servicio nocturno	55	Marcador automático	20
Hotline	19	Marcación por tonos	18
		Marcación posterior	18
		Marcación posterior MF	
		(Marcación por tonos)	18
		Marcar	
		a través de destinos almacenados	25
		con marcación abreviada	25
		con marcador automático	20
		con microteléfono colgado	17
		con repetición de marcación	25
		número interno/externo	17
		Marcar número interno	17
		Mensaje a través de altavoz	18
		Mensaje directo	18
		Mensaje(texto)	
		atender	37
		borrar/indicar	37
		enviar	37
		recibir	37
		Mudanza	39
I			
Identificación	14		
Información(texto)			
atender	37		
borrar/indicar	37		
enviar	37		
recibir	37		
Intercalación	28, 41		
Intercalación secreta	41		
L			
LEDs=Diodos luminiscentes LED	7		
Liberación de puerta	16		
Limpiar el teléfono	60		
Limpieza del teléfono	60		
Línea colectiva	50		
Llamada			
atender	10		
capturar, extensión	12		
capturar, grupo	51		
desviar	34		
desviar en el equipo	48		

N

Número de identificación personal 31
 Número de teléfono
 asignar 20
 desactivar indicación 18
 suprimir indicación 18
 Números abreviados
 marcar 25

O

Observaciones 2
 Ocupar teclas libres 32

P

Panel de operación
 optiPoint 500 entry 7
 PIN 31
 Portero eléctrico 15
 Principio de manejo 9
 Programación de teclas libres 32
 Programación del teléfono 29
 Programar las teclas de libre asignación 32

R

Repetir la marcación 25
 Reponer funciones 40
 Reponer servicios 40
 Reservar línea 19

S

Segunda llamada
 atender 11
 impedir 11
 permitir 11
 Sello CE 2
 Señal hacia la red 20
 Servicio asociado 42
 Servicio de datos telefónicos 45
 Servicio nocturno 35
 Suprimir la indicación del
 número de teléfono 18

T

Teclas
 ocupación fija 7
 ocupar 32
 programar 32
 Teclas de línea en el equipo 48
 Telecaptura (Llamada) 12, 51
 Telefonar a través de LAN 53
 Telefonar desde diferentes
 emplazamientos 38
 Telefonía IP 53
 Teléfono
 ajustar 29
 bloquear 30
 bloquear otro 43
 bloquear/desbloquear 30
 bloquear/desbloquear
 de forma central 43
 comprobar 33
 limpiar 60
 manejar 9
 utilizar otro como el propio 38
 Tiempo administrativo 52
 Timbre adicional 51
 Timbre de llamada 10
 Tonalidad del timbre 29
 Tono de marcar especial 13
 Transferencia (Llamada) 23
 después de mensaje por altavoz 23
 Transferencia de llamada no atendida 23
 Traslado 39

V

Vigilancia de habitación 41
 Volumen de recepción 10, 29
 Volumen del timbre 29
 Volumen del timbre de llamada 10

Resumen de las funciones y códigos (por orden alfabético)

En la siguiente tabla se relacionan todas las posibles funciones. Si dichas funciones están configuradas en el sistema (pregunte al encargado del sistema), éstas pueden demandarse introduciendo un código o pulsando una tecla de función.

Funciones	Pasos de manejo
Anotar/reservar una línea	externo ocup. esperar 5 seg.
La línea queda libre (llamada)	externo
Aparcar	<input type="text" value="Consulta"/> * 5 6 (0 ... 9)
desaparcar	# 5 6 (0 ... 9)
Asignar n° teléf. (no para EE.UU.)	* 4 1 MSN externo
Atender una llamada	
Aviso de llamada en espera	interno ext. ocup. esperar 5 seg.
Búsqueda de personas (no para EE. UU.)	* 4 5 interno
Aviso (equipo buscapersonas sencillo)	* 5 9 interno
Aviso (equipo buscapersonas de confort)	# 4 5 interno
Buzón, utilizar	# 6 8 3 o bien <input type="text" value="Mensaje/Info"/>
Candado sí	* 6 6 código
Candado no	# 6 6 código
Candado central sí	* 9 4 3 interno *
Candado central no	* 9 4 3 interno #
Capturar llamada retenida	* 6 3 n° lín.
Capturar llamada, extensión	* 5 9 interno
Capturar llamada, grupo	* 5 7
Chequear teléfono	* 9 4 0

Funciones	Pasos de manejo
Cita, almacenar	* 4 6 (hora p. ej. 0905)
Cita, borrar	# 4 6
Atender llam. aviso de cita	
Clave candado, almacenar	* 9 3 cód. antiguo 2 veces código nuevo
Conferencia, iniciar	n° teléf. <input type="text" value="Consulta"/>
El usuario no contesta	n° teléf. <input type="text" value="Consulta"/> * 3
Continuar la primera comunicación	(1x o bien 2x) <input type="text" value="Consulta"/>
Conferencia, ampliar (máx. 5 personas)	<input type="text" value="Consulta"/> n° teléf.
	<input type="text" value="Consulta"/> * 3 etc.
Conferencia, abandonar	
Conferencia, disolver	<input type="text" value="Consulta"/> # 3
Desconectar de la conferencia a una ext. RDSI Central Office (sólo para EE.UU.)	<input type="text" value="Consulta"/> * 4 9 1
Comutación de llamadas sí	* 5 0 2 n° línea
Comutación de llamadas no	# 5 0 2 n° línea
Consulta	<input type="text" value="Consulta"/> n° teléf.
Finalizar consulta,	(1x o bien 2x) <input type="text" value="Consulta"/>
Continuar la primera comunicación	<input type="text" value="Consulta"/>
Com. alternativa	<input type="text" value="Consulta"/> * 2
Conf. tripartita, iniciar	<input type="text" value="Consulta"/> * 3
Interconectar interlocutores	
Contactos sí	* 9 0 1 ... 4
Contactos no	# 9 0 1 ... 4

Funciones	Pasos de manejo
Desvío de llamada sí	* 1 1 externo * 1 2 externo * 1 3 externo
Desvío de llamada no	# 1
Desvío de llamada, línea sí	* 5 0 1 n° lín. 1 externo * 5 0 1 n° lín. 2 externo * 5 0 1 n° lín. 3 externo
Desvío de llamada, línea no	# 5 0 1 n° lín.
Desvío de llamada en red operadora sí	* 6 4 1 MSN externo * 6 4 2 MSN externo * 6 4 3 MSN externo
Desvío de llamada en red operadora no	# 6 4 1 MSN # 6 4 2 MSN # 6 4 3 MSN
Devolución de llamada, almacenar	<input type="text" value="Devolución"/>
Devolución de llamada, borrar	# 5 8
Devolución de llamada, atender	
Distribución de llamadas (UCD)	Comienzo de servicio, dar de alta * 4 0 1 cód. Comienzo de servicio, dar de baja # 4 0 1 Trabajo, dar de baja # 4 0 2 Trabajo, dar de alta * 4 0 2 Tiempo administrativo sí o bien * 4 0 3 Tiempo administrativo no o bien # 4 0 3 Servicio nocturno act. * 4 0 4 Servicio nocturno desact. # 4 0 4
Escucha	* 9 4 4 interno

Funciones	Pasos de manejo
Facturación de tasas/cód. de proyecto	* 6 0 PRO o externo
Hotline	
Identificación (no para EE.UU.)	Consulta * 8 4
Información, enviar	* 6 8 interno (0 ... 9)
Información (enviada) borrar	6 8 1
Información (enviada) recibir	6 8 3
Intercalación	Ext. ocup. Consulta * 6 2
Llamada de grupo, salir	8 5 o bien 8 5 o bien
Llamada de grupo, entrar	8 5 grupo
	* 8 5 o bien
	* 8 5 o bien * 8 5 grupo
Llamada de portero eléctrico	o bien después de 30 seg. int.
Abrir puerta	Consulta * 6 1 interno
Liberar abrepuertas	* 8 9 int.+cód. (1 o bien 2)
Bloquear abrepuertas	8 9 interno
Llamar	n° teléf. o bien n° teléf.
Marcación asociada	* 6 7 interno n° teléf.
Marcación con números abreviados	Marc. abreviada (*0...*9 o bien 000...999) o bien
	* 7 (*0...*9 o bien 000...999)
Marc. abrev. individual, almacenar	* 9 2 *0...*9 externo
Marcación posterior MF/marca. por tonos	Consulta * 5 3
Mensaje directo	* 8 0 interno
Respuesta directa	

Funciones	Pasos de manejo
Micrófono, act.	<input type="text" value="Micrófono sí/no"/>
Micrófono, desact.	<input type="text" value="Micrófono sí/no"/>
No molestar sí	* ¹ 9 ² 7
No molestar no	# ¹ 9 ² 7
Rechazar llamadas	<input type="text" value="Cortar"/>
Rellamada	<input type="text" value="Rellamada"/>
Reponer servicios	# 0
Reubicar ext., terminar reubicar	* ¹ 9 ² 4 ³ 1 ⁴ 9 propio n° teléf. cód. # ¹ 9 ² 4 ³ 1 ⁴ 9
Segunda llam. (llam. en espera), atender	 <input type="text" value="Consulta"/> * ¹ 5 ² 5
Segunda llamada, finalizar, Continuar la primera comunicación	(1x o bien 2x) <input type="text" value="Consulta"/>
Segunda llam. (aviso llam. espera aut.) retirar	# ¹ 4 ² 9 ³ 0
Segunda llam. (aviso llam. espera aut.) añadir	* ¹ 4 ² 9 ³ 0
Aviso de llamada en espera sí	* ¹ 8 ² 7
Aviso de llamada en espera no	# ¹ 8 ² 7
Señal hacia la red (flash)	<input type="text" value="Consulta"/> * ¹ 5 ² 1
Servicio asociado	* ¹ 8 ² 3 interno
Servicio de datos telefónicos	<input type="text" value="Consulta"/> * ¹ 4 ² 2
Servicio nocturno sí	* ¹ 4 ² 4 interno o bien * ¹ 4 ² 4 *
Servicio nocturno no	# ¹ 4 ² 4
Supresión de n° teléf., sí	* ¹ 8 ² 6
Supresión de n° teléf., no	# ¹ 8 ² 6

Resumen de las funciones y códigos (por orden alfabético)

Funciones	Pasos de manejo
Terminar comunicación	o bien <input type="text" value="Cortar"/>
Timbre adicional sí	* ^{INT} 8 ^{INT} 1 interno
Timbre adicional no	# ^{INT} 8 ^{INT} 1
Transferir comunicación ...tras mensaje altav. a través de grupo	<input type="text" value="Consulta"/> n° teléf. <input type="text" value="Consulta"/> * ^{INT} 8 ^{INT} 0 grupo
Utilizar otro teléfono como el propio	* ^{INT} 5 ^{INT} 0 ^{INT} 8 interno código
Vigilancia de habitación sí	* ^{INT} 8 ^{INT} 8
Vigilancia de habitación no	
Vigilar habitación	interno
Volumen, modificar	(+ o bien -) (+ -) al mismo tiempo
Volumen, modificar	(+ o bien -) ^{INT} 1 (+ -) a la vez
Tonalidad del timbre, modificar	(+ o bien -) ^{INT} 2 (+ -) a la vez







1P A31003-H1012-C120-51-7819

The information in this document contains general descriptions of the technical options available, which do not always have to be present in individual cases.

The required features should therefore be specified in each individual case at the time of closing the contract.